

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 75 (1988)
Heft: 10: Architektur - Bewegung = Architecture - mouvement = Architecture - movement

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Werk, Bauen+ Wohnen

Nr. 10

Oktober 1988

Impressum

Werk, Bauen+Wohnen, 75./42. Jahrgang

Herausgeber

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Werk AG, Verlag Bauen+Wohnen GmbH

AdresseVerlag, Redaktion und Inserate:
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,
Tel. 01/362 95 66**Verbände**Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer
Architekten / Fédération des Architectes Suisses
VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten**Redaktion**

Paolo Fumagalli, Ernst Hubeli

RedaktionskommissionJacques Blumer, Prof. Alexander Henz,
Prof. Dr. Ing. Jürgen Joedicke, Rodolphe Lüscher,
Adrian Meyer, Prof. Dr. Stanislaus von Moos**Ständige Mitarbeiter**Marc M. Angéil, Los Angeles; Gilles Barbey, Lau-
sanne; Ulrike Jehle-Schulte Strathaus, Basel; Gert
Kähler, Hamburg; Frédéric Pouzin, Paris; Martin
Schmitz, Berlin; Klaus-Dieter Weiss, Hannover**Korrespondenten**Prof. Kurt Ackermann, München; Mario Botta,
Lugano; Dr. Lucius Burckhardt, Basel; Michael
Dennis, Princeton; Jacques Gubler, Lausanne; Bob
Gysin, Zürich; Martin Heller, Zürich; Joachim
Andreas Joedicke, Darmstadt; Prof. J. P. Kleihues,
Berlin; Erwin Mühlstein, Genf; Prof. Christian
Norberg-Schulz, Oslo und Rom; Prof. Dr. Werner
Oechslin, Zürich; Diego Peverelli, Zürich; Richard
Quincerot, Genf;**Redaktionsassistenz**

Dr. Christa Zeller

Titelblatt

Ruedi Rüegg, B&R Zürich

Layout

Aldo Clerici

Redaktionssekretariat

Rosmarie Helsing

ÜbersetzungenJacques Debains, Hull's School, Susanne Leu,
Marie-Claude Antonini, Monika RohrbachFür nicht angefordertes Material übernimmt die
Redaktion keine Verantwortung. Nachdruck aus
Werk, Bauen+Wohnen, auch mit Quellenangabe,
ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.**Geschäftsleitung**Willi E. Christen, Gilbert Pfau,
Daniel Nievergelt, Hans Reinhard**Inseratenverwaltung**Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,
Tel. 01/362 95 66
Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse**Druck**

Zollikofer AG, 9001 St.Gallen

Lithos

Nievergelt Repro AG, 8048 Zürich

Abonnementsverwaltung und AuslieferungZollikofer AG
Fürstentalstr. 122, CH-9001 St.Gallen,
Tel. 071/29 77 77**Bezugsbedingungen Schweiz**Jahresabonnement sFr. 135.–
Studentenabonnement sFr. 90.–
Einzelhefte sFr. 17.–**Bezugsbedingungen übrige Länder**Jahresabonnement sFr. 145.–
Studentenabonnement sFr. 100.–
Einzelhefte sFr. 17.–**Bezugsbedingungen BR Deutschland**Jahresabonnement DM 135.–
Studentenabonnement DM 90.–
Einzelhefte DM 17.–

Alle Preise inkl. Porto.

Abbestellungenkönnen nur berücksichtigt werden, wenn sie
mindestens 8 Wochen vor Abonnementsschluss
eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als
erneuert.**Forum**

- 2** Editorial
Ernst Hubeli
Vom «Schönen Menschen» zum «Mann auf der Strasse» /
De «l'homme idéal» à «l'homme de la rue» /
From the “Beauty of Man” to the “Man in the Street”

- 4** Werk-Analyse
Ernst Hubeli
Streiflichter
Martin Schmitz
Paolo Fumagalli
Frédéric Pouzin
- 8** Architekten Matti, Bürgi, Ragaz: Kantonales Verwaltungsgebäude,
Reiterstrasse, Bern, 1987

- 8** Städtebaulicher Ideenwettbewerb in Kassel, 1988 / Buchbesprechung:
Gerrit Rietveld, Haus Schröder in Utrecht / Architekten Thierry Baron
und Philippe Louquet: Forschungszentrum in Villeneuve d'Ascq, 1987

- 12** Argumente
Hans-Peter Bärtschi
Kunst
Georges Descombes
- 14** Industriearchäologie in der Schweiz, Winterthur als besonderer
Standort
- 14** Neue Arbeiten von Carmen Perrin

Hauptthema

- 16** Einleitung
Ernst Hubeli
Architektur und Bewegung / Architecture et Mouvement /
Architecture and Movement

- 18** Raum und Bewegung /
Espace et mouvement
Jean-Claude Vigato
- Über die Dynamik der klassischen Ordnung / Sur la dynamique de
l'ordre classique / On the Dynamics of Classical Architecture

- 25** Bewegung als Zeichen
Bewegung als Geschehen
Charles Vandenhove
- Architekten Foster Associates: Neuer Terminal für Stansted, 1988 /
Architekten Schmitt, Kasimir und Partner: Bahnhof Hockenheim,
BRD, 1986 / Architekten Jaakkko Ylinen und Jarmo Maunula:
Untergrundbahn in Helsinki, Bahnhof Siilitie, 1985 / Architekten
De Biasio und Scherrer: VBZ-Endstation Zürich-Frankental, 1987

- 40** Der Reiz der Schwelle
Klaus-Dieter Weiss
- Architekt Charles Vandenhove: Museum für Schiffsbau in
Hellevoetsluis bei Rotterdam / Architekt Frank Geiser: SBB-Station
Schönbühl / Architekten Brandt & Böttcher: M-Bahnhof
Kemperplatz Berlin, 1986
- 49** Ein Ort für Mobile
- Abgesang auf die Unbeweglichkeit der Wohnungsgrenzen / L'adieu aux
limites immobiles de l'habitat / The End of Rigidity in the Boundaries
of the Household

- 54** Ein Ort für Mobile
- Architekt Fabio Reinhart: Entwurf für ein Motel an der Autobahn
bei Bellinzona, 1988 / Projet de motel sur l'autoroute près de
Bellinzona / Design for a Motel on the Motorway near Bellinzona

- 60** Gleichzeitigkeit
Martin Schmitz
- Architekt Christian Hunziker: Diskothek «Prigogine», Kassel, 1987 /
Discothèque «Prigogine», Kassel / Disco “Prigogine”, Kassel
- 63** Textes en français

Chronik

- 65** Stefan Zwicky
- Innenarchitektur / Design

- 70** Ausstellungskalender, Architekturmuseen, Kongress, Kurs, Design,
Buchbesprechungen, Galerien, neue und entschiedene Wettbewerbe,
Wettbewerbskalender, Firmennachrichten

Werk-MaterialKantonales Verwaltungsgebäude Reiterstrasse, Bern
Bürohaus in Biel